叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 弗兰克叔叔的搞笑字母系列(funny Alphabet Uncle Franks' Series) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

弗兰克叔叔的搞笑字母系列(Funny Alphabet Uncle Franks' Series)

['kʌvə(r)][tekst]
Cover **Text**
覆盖 文本

封面文字

[ðə; ði] ['fʌni]
THE **FUNNY**
这 有趣的

搞笑

[ə; eɪ][wɒz; wəz][æn; ən]['æktə(r)] ,
A **was** **an** **Actor** **,**
一个 曾是 一个 演员 ,

A是一名演员，

- [tɪz][klɪə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [vjuː] :
' **Tis** **clear** **to** **your** **view** **:**
- 的 清除 到 你的 看法 :

这一点在你看来很明确:

[biː][wɒz; wəz] [θriː] [bɔɪz] ,
B **was** **three** **Boys** **,**
B 曾是 三 男孩们 ,

B是三个男孩，

['fɔːmɪŋ] ['lɛtəz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Forming **letters** **for** **you** **.**
成型 信件 为了 你 .

为您自动生成字母。

[siː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [klaʊn] , [huː] ['klevə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] .
C **was** **a** **clown** **,** **who** **clever** **was** **found** **.**
C 曾是 一个 小丑 , WHO 聪明的 曾是 成立 .

C 是个小丑，他很聪明。

[diː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dʌns] , [ænd; ənd] ['hɑːləkwɪn] [baʊnd] ,
D **was** **a** **dunce** **,** **and** **Harlequin** **bound** **,**
D 曾是 一个 笨蛋 , 和 丑角 边界 ,

D是个笨蛋，而且注定要成为丑角，

[iː][wɒz; wəz] [suːn] [fɔːmd] [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] ,
E **was** **soon** **formed** **with** **the** **aid** **of** **a** **child** **,**
E 曾是 很快 形成 和 这 援助 的 一个 孩子 ,

E 是在一名儿童的帮助下很快形成的。

[ef][ɪn][ə; eɪ]['frɒlɪk] [əpɪrd] [tuː; tə][biː; bi][waɪld] .
F **in** **a** **frolic** **appear'd** **to** **be** **wild** **.**
F 在 一个 嬉戏 出现 到 是 荒野 .

F 嬉戏玩耍，看起来很狂野。

[dʒiː][wɒz; wəz] [dʒɔːdʒ] ['gɒdfri] , [ə; eɪ]['truːənt][aɪ][fɪə(r)] ,
G **was** **George** **Godfrey** **,** **a** **truant** **I** **fear** **,**
G 曾是 乔治 戈弗雷 , 一个 逃学 我 害怕 ,

G是乔治·戈弗雷，恐怕他是个逃学的孩子。

[eɪtʃ][hænd][ɪn][hænd] , [laɪk] [tuː] ['pɪlər] [ə'pɪə(r)] .

H	hand	in	hand	,	like	two	pillars	appear	.
H	手	在	手	，喜欢		二	柱子	出现	.

H手牵着手，如同两根柱子出现。

[ai][wɒz; wəz][æn; ən]['ɪndiən]['fɪgə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðiː] :

I	was	an	Indian	figure	for	thee	:
我	曾是	一个	印度	数字	为了	你	:

我曾是你眼中的印度人:

[dʒeɪ][wɒz; wəz][dʒi'maimə]['mɜːmeɪd] , ['əʊnli] [siː] .

J	was	Jemima	Mermaid	,	only	see	.
J	曾是	杰米玛	美人鱼	，仅有的		看	.

J 是 Jemima Mermaid，仅供参考。

[keɪ][wɒz; wəz][keɪl] ['nɒlɪdʒ] , [tuː; tə] [kjuː] [hiː; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] ,

K	was	Kail	Knowledge	,	to	Kew	he	was	bound	,
K	曾是	凯尔	知识	,	到	邱园	他	曾是	边界	,

K 是凯尔·诺莱彻，他被束缚在邱园。

[el][wɒz; wəz] [luːk] ['leɪzi] , [hiːz] [naʊ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

L	was	Luke	Lazy	,	he's	now	on	the	ground	.
L	曾是	卢克	懒惰的	,	他是	现在	在	这	地面	.

L 是 Luke Lazy，他现在已经倒地了。

[em]['mɑːstə(r)] ['merɪˌmæn] , [mɑːk] [wɒt] [ai] [seɪ] ,

M	Master	Merryman	,	mark	what	I	say	,
M	掌握	快乐人	,	标记	什么	我	说	,

梅里曼先生，记住我的话。

[en] ['nedi] ['nuːd(ə)l][ðə; ði]['vɪkə(r)][ɒv; əv] [breɪ] .

N	Neddy	Noodle	the	Vicar	of	Bray	.
N	驴	面条	这	牧师	的	嘶叫	.

N·内迪·努德尔，布雷的牧师。

[əʊ][ˌəʊbə'daɪə][ə; eɪ]['letə(r)][kwaɪt] [raʊnd] ,

O	Obadiah	a	letter	quite	round	,
哦	俄巴底亚	一个	信	相当	圆形的	,

俄巴底亚啊，一封相当圆的信，

[piː] [pɔːl] ['pleɪntɪv] , [ɪn] ['pleʒə(r)] [wɒz; wəz] [faʊnd] ,

P	Paul	Plaintive	,	in	Pleasure	was	found	,
P	保罗	哀怨	,	在	乐趣	曾是	成立	,

P Paul 忧郁地，在快乐中找到了

[kjuː][kwɪt][wɒz; wəz] , [ɪn] [ʃeɪp] [mʌtʃ] [laɪk][əʊ] ,

Q	quit	was	,	in	shape	much	like	O	,
问	辞职	曾是	,	在	形状	很多	喜欢	哦	,

Q退出时，形状很像O，

[ɑː(r)] ['rɒbɪn] ['rʌfhɛd] , [aɪ'd][hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə] [nəʊ] .

R	Robin	Roughead	,	I'd	have	you	to	know	.
拉	罗宾	鲁格黑德	,	ID	有	你	到	知道	.

R Robin Roughhead，我得让你知道。

[es]['saɪmən]['səʊbəsaɪdz] , ['sɪəriəs] [ænd; ənd] [spft] ,

S	Simon	Sobersides	,	serious	and	soft	,
S	西蒙	清醒的	,	严肃的	和	柔软的	,

S Simon Sobersides，既严肃又温柔，

[tiː] ['tɪməθi] ['tʌtʃstəʊn] , ['tɒmbɔɪ] [ænd; ənd] [tɔːtʃ] ,

T	Timothy	Touchstone	,	tomboy	and	torch	,
T	蒂莫西	试金石	,	假小子	和	火炬	,

T·蒂莫西·塔奇斯通，假小子和火炬，

[juː]['juːnɪfɔːm] , ['juːniən] , [ænd; ənd]['juːnɪkɔːn] [trɒt] ,

U	Uniform	,	Union	,	and	Unicorn	trot	,
U	制服	,	联盟	,	和	独角兽	小跑	,

U 制服、工会和独角兽小跑，

[viː] ['veri] [vek'seɪʃəs] [hɪz; ɪz] ['lɛtəz] [fə'gɒt] .

V	very	vexatious	his	letters	forgot	.
V	非常	令人烦恼的	他的	信件	忘了	.

V 非常恼人，他的信件都忘了。

['dʌbljuː] ['wɔːltə] [ænd; ənd] ['wɪljəm]

W	Walter	and	William
W	沃尔特	和	威廉

W·沃尔特和威廉

[wɜː(r); wə(r)] - ,

Were	vex'd	,
是	-	,

感到恼火，

[eks][ɪn][ðə; ði] ['ælfəbet] ,

X	in	the	Alphabet	,
X	在	这	字母	,

字母表中的 X

[ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə][stænd][nekst] .

Is	sure	to	stand	next	.
是	当然	到	站立	下一个	.

肯定会排在后面。

[waɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['jʌŋstə(r)] ,

Y	was	a	Youngster	,
是	曾是	一个	青少年	,

Y 当时还是个年轻人，

[id] [pleɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [b'ɛtəz] ;

He'd	play	with	his	betters	;
他会	玩	和	他的	博彩公司	;

他会和比他水平高的人一起玩；

[zed][wɒz; wəz][ə; eɪ]['zeɪni] ,

Z	was	a	Zany	,
Z	曾是	一个	古怪的	,

Z是个古怪的人，

[fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['nəʊɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lɛtəz] .

For	not	knowing	his	letters	.
为了	不是	会心	他的	信件	.

因为不认识他的信件。

[mək'lɑːklɪn] ['brʌðəz] ,

McLOUGHLIN	BROTHERS	,
麦克劳林	兄弟	,

麦克劳克林兄弟公司

- ['biːkmən] [striːt] , [njuː] [jɔːk] .

24	Beekman	Street	,	NEW	YORK	.
-	比克曼	街道	,	新的	约克	.

纽约比克曼街24号。

[ˌmænju'fæktʃərəz] [ɒv; əv]

MANUFACTURERS	OF
制造商	的

制造商

[tɔɪ] [bʊks] , ['praɪməz] ,
TOY BOOKS , PRIMERS ,
玩具 图书 , 引物 ,

玩具书、启蒙读物

[geɪmz] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] ,
GAMES FOR CHILDREN ,
游戏 为了 孩子们 ,

儿童游戏

[ə; eɪ][biː][siː] [kɑːdz] , [blɒks] , & [siː] .
A B C CARDS , BLOCKS , & c .
一个 B C 牌 , 积木 , & c .

字母卡片、积木等。

[ə'mjuːzmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] .
Amusement for Children .
娱乐 为了 孩子们 .

儿童娱乐。

['peɪpə(r)] [dɒlz] , [ænd; ənd]['peɪpə(r)] ['fɜːnɪtʃə(r)] .
PAPER DOLLS , AND PAPER FURNITURE .
纸 娃娃 , 和 纸 家具 .

纸娃娃和纸家具。

[mək'lɑːklɪn] [brəʊ] . [hæv; həv]['riːs(ə)ntli] ['ɪʃuːd] , ['ʌndə(r)][ðə; ðiː] [ə'bʌv] ['taɪt(ə)l] , [twelv] [kaɪndz][ɒv; əv]
McLoughlin Bro . have recently issued , under the above title , twelve kinds of
麦克劳克林 兄弟 . 有 最近 发布 , 在下面 这 多于 标题 , 十二 种类 的
['peɪpə(r)] [dɒlz] ,
Paper Dolls ,
纸 娃娃 ,

McLoughlin Bro. 最近以上述标题发行了十二种纸娃娃。

[wɪð] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [dresɪz] , ['bɔnɪts] , & [siː] .
with a variety of beautiful Dresses , Bonnets , & c .
和 一个 种类 的 美丽的 连衣裙 , 引擎盖 , & c .

各种漂亮的连衣裙、帽子等等。

[ðə; ðiː][braɪd] , [ə; eɪ] ['hænsəm] [dɒl] , [bəuθ][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ðiː] [dres] ['kʌləd] .
The Bride , a handsome doll , both sides of the dress colored .
这 新娘 , 一个 英俊的 玩具娃娃 , 两个都 侧面 的 这 裙子 有色 .

新娘，一个漂亮的娃娃，裙子两面都有颜色。

[ə'merɪkən] ['leɪdi] , [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [dɒl] , ['bjuːtɪfli] ['kʌləd] .
American Lady , a very large doll , beautifully colored .
美国人 女士 , 一个 非常 大的 玩具娃娃 , 非常漂亮 有色 .

美国淑女，一个体型很大的娃娃，色彩艳丽。

['emə] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][twɪn]['sɪstə(r)] , ['ɛti] .
Emma , and her twin sister , Etty .
艾玛 , 和 她 双 姐姐 , 埃蒂 .

艾玛和她的双胞胎妹妹艾蒂。

[dʒʌst][aʊt] , [greɪs] [liː] , [ə; eɪ]['splendɪd] [dɒl] , [bəuθ][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ðiː] [dres] ['kʌləd] .
Just out , Grace Lee , a splendid doll , both sides of the dress colored .
只是 出去 , 优雅 李 , 一个 灿烂 玩具娃娃 , 两个都 侧面 的 这 裙子 有色 .

刚出来，格蕾丝·李，一个漂亮的洋娃娃，裙子两面都是彩色的。

['suːzn] [liː] , [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɒl] , [bəuθ][saɪdz] [dres] ['kʌləd] . — - ['siːˌtiː'ɛs] [iːtʃ] .
Susan Lee , a beautiful doll , both sides dress colored . — 12 cts each .
苏珊 李 , 一个 美丽的 玩具娃娃 , 两个都 侧面 裙子 有色 . — - cts 每个 .

苏珊·李，一个漂亮的娃娃，两面都穿着彩色连衣裙。——每个12美分。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv][smɔ:l] [dɒlz] . — [praɪs][sɪks][sents] [i:tʃ] .

The	following	is	a	list	of	small	dolls	.	—	Price	6	cents	each	.
这	下列的	是	一个	列表	的	小的	娃娃	.	—	价格	6	分	每个	.

以下是一些小娃娃的清单——每个售价 6 美分。

['dɒli] , ['beɪbi] , ['lɪt(ə)l] ['leɪdi] ,

DOLLY	,	BABY	,	LITTLE	LADY	,
多莉	,	婴儿	,	小的	女士	,

娃娃，宝贝，小淑女

['lɪzi] , ['tʃɑ:rli] , ['fæni] ,

LIZZIE	,	CHARLEY	,	FANNY	,
莉齐	,	查理	,	觞	,

莉齐、查理、范妮

[ænd; ənd] ['wɪli] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pəʊni] .

AND	WILLY	AND	HIS	PONY	.
和	威利	和	他的	小马	.

还有威利和他的小马。

[wi:; wi][hæv; həv]['ɔ:lsəʊ] ['pʌblɪʃt] ['sev(ə)n] [nju:] [sets] [ɒv; əv]

We	have	also	Published	seven	new	sets	of
我们	有	还	已发布	七	新的	套	的

我们还发布了七套新的.....

['peɪpə(r)] ['fɜ:nɪtʃə(r)] .

PAPER	FURNITURE	.
纸	家具	.

纸质家具。

[nəʊ] . [wʌn] , [bed] - [ru:m] [set] , [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [frentʃ] ['bedsted] , ['bjʊərəʊ] , [wɒʃ] - [stænd] , ['teɪb(ə)l]

No	.	1	,	Bed	-	room	Set	,	contains	a	French	Bedstead	,	Bureau	,	Wash	-	stand	,	Table
不	.	1	,	床	-	房间	放	,	包含	一个	法语	床架	,	局	,	洗	-	站立	,	桌子

, [tu:] ['ɒtəmənz] , [ænd; ənd][fɔ:(r)] [tʃeəz] .

,	two	Ottomans	,	and	four	Chairs	.
,	二	奥斯曼帝国	,	和	四	椅子	.

1号卧室套装，包含一张法式床架、一张书桌、一个盥洗台、一张桌子、两个脚凳和四把椅子。

[nəʊ] . [ˌtu:'tu:] , ['pɑ:lə(r)][set] , [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['səʊfə] , ['sentə(r)]['teɪb(ə)l] , [sɪks] ['gɒθɪk] [tʃeəz] , [tu:]

No	.	2	,	Parlor	Set	,	contains	a	Sofa	,	Centre	Table	,	six	Gothic	Chairs	,	two
不	.	2	,	客厅	放	,	包含	一个	沙发	,	中心	桌子	,	六	哥特	椅子	,	二

['rɒkɪŋ] [tʃeəz] ,

Rocking	Chairs	,
摇滚	椅子	,

2号客厅套装，包含一张沙发、一张茶几、六把哥特式椅子、两把摇椅。

[ænd; ənd] [tu:] ['ɒtəmənz] .

and	two	Ottomans	.
和	二	奥斯曼帝国	.

还有两名奥斯曼人。

[nəʊ] . [θri:] , ['drɔ:ɪŋ] - [ru:m] [set] , [kən'teɪnz] [pi'ænəʊ]['fɔ:teɪ] , ['səʊfə] , ['teɪb(ə)l] , [sɪks] [tʃeəz] , [tu:]

No	.	3	,	Drawing	-	room	Set	,	contains	Piano	Forte	,	Sofa	,	Table	,	six	Chairs	,	two
不	.	3	,	绘画	-	房间	放	,	包含	钢琴	长处	,	沙发	,	桌子	,	六	椅子	,	二

['ɒtəmənz] , [ænd; ənd] [tu:] ['rɒkɪŋ] [tʃeəz] .

Ottomans	,	and	two	Rocking	Chairs	.
奥斯曼帝国	,	和	二	摇滚	椅子	.

3号客厅套装，包括钢琴、沙发、桌子、六把椅子、两个脚凳和两把摇椅。

[nəʊ] . [fɔːr] , ['drɔːɪŋ] - [ruːm] [set] , [ˌbrɒkə'tel] , [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['hænsəm] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ['rəʊzwʊd]
No . **4** , **Drawing** - **room** **Set** , **Brocatel** , **contains** **a** **handsome** **imitation** **Rosewood**
不 . 4 , 绘画 - 房间 放 , 布罗卡特尔 , 包含 一个 英俊的 模仿 红木
[pi'ænəʊ] , [tuː] ['rɒkɪŋ] [tʃeəz] ,
Piano , **two** **Rocking** **Chairs** ,
钢琴 , 二 摇滚 椅子 ,

4号客厅套装，布罗卡特尔风格，包含一架漂亮的仿红木钢琴、两把摇椅。

[tuː] [teɪt] - [ə; eɪ] - - , [sɪks] [tʃeəz] , [ænd; ənd] [tuː] ['ɒtəmənz] . — [praɪs] - [sents] [iːtʃ] .
two **Tete** - **a** - **tete's** , **six** **Chairs** , **and** **two** **Ottomans** . — **Price** **12** **cents** **each** .
二 头像 - 一个 - - , 六 椅子 , 和 二 奥斯曼帝国 . — 价格 - 分 每个 .

两张单人沙发、六把椅子和两个脚凳。——每件售价 12 美分。

[nəʊ] . [faɪv] , ['dʌb(ə)l] [set] , [kən'teɪnz] [ðə; ði] [bed] - [ruːm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] - [ruːm] [set] . —
No . **5** , **Double** **Set** , **contains** **the** **Bed** - **room** , **and** **the** **Drawing** - **room** **Set** . —
不 . 5 , 双倍的 放 , 包含 这 床 - 房间 , 和 这 绘画 - 房间 放 . —
[praɪs] - [sents] [iːtʃ] .
Price **25** **cents** **each** .
价格 - 分 每个 .

5号双人套装，包含卧室套装和客厅套装。——每套售价25美分。

[nəʊ] . [sɪks] .
No . **6** .
不 . 6 .

6号。

[bed] - [ruːm] [set] , [smɔːl] .
Bed - **room** **Set** , **Small** .
床 - 房间 放 , 小的 .

卧室套装，小号。

[nəʊ] . ['sɛvən] .
No . **7** .
不 . 7 .

7号。

['pɑːlə(r)] [set] , " — [praɪs] [sɪks] [sents] [iːtʃ] .
Parlor **Set** , " — **Price** **6** **cents** **each** .
客厅 放 , " — 价格 6 分 每个 .

客厅套装，"——每件售价 6 美分。

['ɔːlsəʊ] , ['peɪpə(r)] ['səʊldʒəz] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] ,
ALSO , **PAPER** **SOLDIERS** **FOR** **BOYS** ,
还 , 纸 士兵 为了 男孩们 ,

还有，《男孩纸兵》

[kən'teɪnz] - ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [tuː; tə] [biː; bi] [kʌt] [aʊt] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] [ɒn] [stændz] .
Contains **28** **Soldiers** **and** **Officers** **to** **be** **cut** **out** **and** **pasted** **on** **Stands** .
包含 - 士兵 和 警官 到 是 切 出去 和 粘贴 在 站立 .

包含 28 个士兵和军官模型，可剪下来粘贴到支架上。

[njuː] [wʌnz] ['ɪʃuːd] ['evri] [mʌnθ] .
NEW **ONES** **ISSUED** **EVERY** **MONTH** .
新的 一个 发布 每一个 月 .

每月发行新版本。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [tekst] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['eni] [ə'pɔstrəfiːz] , [ɪz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .
The **original** **text** , **including** **any** **apostrophes** , **is** **unchanged** .
这 原来的 文本 , 包括 任何 撇号 , 是 未更改 .

原文（包括所有撇号）保持不变。

['kʌvə(r)]
Cover
覆盖

覆盖

['ʌŋk(ə)l] [fræŋks] - ['sɪəri:z]
Uncle **Franks** **'** **Series**
叔叔 弗兰克斯 - 系列

弗兰克叔叔系列

['fʌni] ['ælfəbet] .
FUNNY **ALPHABET** **.**
有趣的 字母 .

有趣的字母表。

[mək'lɑ:klɪn] [broʊz] ['pʌblɪʃəz] - ['bi:kmən]
McLoughlin **bro's** **publishers** **24** **beekman**
麦克劳克林 兄弟们 出版商 - 贝克曼

麦克劳克林兄弟出版社 24 比克曼

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神